EANERS
N ST. W.
nd Delivery
ne
953

AKASHIMA
, Roofing,
Insulation,
urnaces,
, Toronto.
HA. 5550

Kurata
d Solicitor
E., Toronto
rtgage Loans
ged
Res. LY.3427

yashi
nt
SSURANCE
F CANADA
loops, B. C.

AKEDA
surance
hone RE. 2385
s P. O., Ont.
re, Burglary
Sickness, etc.

EM 1-0508
McKague,
itor, Notary
ario Bldg.
& Bay Sts.
TORONTO

akahashi
urgeon
St. West
TO
. 9046

OTO
H LIFE
CE CO.
Tel.
on
Tel.

NT.

THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 80 | SATURDAY, OCTOBER 13, 1951 | $6 Per Year—10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

This is being written just as the Yankees have claimed their 14th World championship by taking the clincher of the 1951 World Series. We've just switched off the broadcast as third-string catcher Sal Yvars inserted into the last-ditch stand as pinch-hitter lined out for the final play.

As World Series go it was fair enough but no standout. Better than last year's but there have been far more exciting ones in the past. There were too many limp and ragged moments that canceled out the better fragments.

But the biggest spoiler was the Buffalo Bill finish that the Giants put on in an almost hopeless last-breath dash and the even more dramatic finish that turned defeat into victory for the Giants. After all that, nearly anything was an anti-climax. It was like watching the semi-windup after the championship bout was finished. Only another last hope turn of tide for the Giants could have redeemed the situation.

The World Series is now more than a ballgame between the champions of the National and American Leagues. It's an institution, just like Santa Claus and Hallowe'en. You just can't imagine going through a year without one. It's the only time people lug their radios to work and school, and can get away with it.

The Series have been going on since the turn of the century and this year's was the 48th. Depending on age and interest people can turn back to the various series of the past, and there have been really terrific ones.

Our recollections can carry us back to the crash era when Connie Mack's Athletics opposed Gabby Street's Cardinals for three successive years. The series box-scores revealed names like Foxx, Simmons, Haas, Dykes, Grove, Cochrane, Earnshaw for the A's while the Birds listed Bottomly, Gilbert, Martin, Wilson, Jess Haines, Hallahan and Burleigh Grimes, the last of the spitballers.

There have been a lot of changes since then. Night baseball, top players making $100,000, games are televised, the Musials, Fellers and Robinsons have replaced the Gehrigs, Groves and the Waners, and peanuts and pop are more costly.

Perhaps the most significant change is that Negro players now play in the World Series and they are playing vital roles in the outcome of the series. The color line was an unwritten but a rigidly-enforced rule until Branch Rickey, one of the big men in beyond-the-diamond scenes in baseball, to change all that.

The first all-Negro outfield in the World Series even evoked an editorial comment. The Toronto Telegram for one noted it and pointed out to the encouraging signs of the gradual evaporation of the racial barrier.

The addition of Negroes has certainly improved the calibre of baseball. For if the Irvins, Robinsons and Campanellas are taken out of the majors, they would have to be replaced by less able players. And it's to be noted that all three National League teams finished in the first division while two of the three in the American circuit also ended in the upper bracket.

The Negro major leaguers have certainly not dominated the game numerically, only in ability. At no time were there more than 14 colored players out of 400, or only one in 28, while the Negro ratio in the U.S. as far as total population is concerned is one in 10.

It all boils down to the conclusion that the best kind of a ball club is a winning one and the way to bet that is to obtain the best players available. And you can't tell a ballplayers by the color of his skin.

65 Nisei, Issei Cast As Korean Refugees

COLORADO SPRINGS — Injuries and illness temporarily halted shooting of the "Korean Story" at Camp Carson recently, with Claudette Colbert under treatment for influenza, and Robert Mitchum nursing a broken foot.

Mitchum broke two bones in his foot when he landed on a rock as he jumped into a foxhole during an action scene.

Sixty-five Issei and Nisei, the latter both young and old, from Denver are being cast in extra roles as Korean refugees.

Celebrates 53rd Anniversary

Young Nisei Girl Wins Two Awards In Calf-Raising

LETHBRIDGE, Alta. — A young Lethbridge Nisei girl was rewarded for her efficiency in raising calves at a Calf Club Night held by the Lethbridge Kiwanis Club last week.

Geraldine Higa received a Line Elevator prize for high standing in efficiency marks and also won the Chapman Trophy for raising the second highest calf in the Lethbridge club.

Junior calf clubs are a Dominion-wide movement with 4,000 clubs and 50,000 members and are supported by the federal and provincial government and leading agricultural and business organizations. The purpose of the clubs is to foster a better rural life and Canadian citizenship.

Narita Main Speaker At Toronto JCCA Meet

Mr. K. Narita, head of the Japanese Overseas Government Agency in Ottawa, will headline the Toronto JCCA's general meeting tomorrow, Sunday, Oct. 14, at the Canadian Legion Hall, starting at 2 p.m.

Rounding out the panel of speakers will be Shuzo Furukawa, Issei speaker, and also a Nisei speaker. The JCCA was unable to procure an Occidental speaker for the event.

The speeches to be centred on Japan-Canada relations will be followed by a discussion period during which questions can be directed at the speakers. Frank Kumagai and Aya Tokunaga will offer the entertainment portion of the meeting.

Catholics Show Increase

Tokyo — Catholics in Japan number 157,241 as compared to 142,460 a year ago.

Probably Longest Married Issei Couple In Canada

TABER, Alta. — A Golden Wedding Anniversary after 50 years of married life is a comparative rarity but an Issei couple living in Taber, Alberta, surpassed this mark by three years when they celebrated their 53rd wedding anniversary on Sept. 29.

Mr. and Mrs. George Shinkichi Okamoto is then believed to be the longest married Issei couple in Canada.

They have eight children and one grandchild after their marriage which took place before the turn of the century in Yamaguchi Prefecture in Japan. On coming to Canada, the couple resided in Victoria, B. C. for nearly 40 years, before the war and the evacuation took them to Taber where they have lived for the past nine years.

Their eight children includes four sons, Macer "Muss" in Windsor, Ont., Sam in Winnipeg, Man., Tamo and Stum at home in Taber. The equally divided family has daughters Irene in Lethbridge, Alta., and Haddie, Mary and Mrs. Mitzi Ishida all in Taber. The elderly couple are grandparents to Douglas, son of Macer in Windsor.

In addition to Mr. and Mrs. Okamoto, there are at least four other Issei couples who have celebrated their golden wedding anniversaries. One of them, Mr. and Mrs. Tsujiro Yamamoto of Toronto who will be celebrating their 51st years of marriage next month, was reported by The New Canadian last November.

About 37 Niseis Enrolled In Montreal Universities

MONTREAL — Eight new students brought the total of the Nisei student body at McGill University to thirty. It is estimated that approximately 37 Niseis are presently continuing their higher education in Montreal.

The thirty Niseis at McGill University can be subdivided into the following faculties: Engineering - 7, Science - 12, Arts - 2, Commerce - 3, Architecture - 1, Dentistry - 1, Medicine - 1, and in addition there are three working for their chartered accountants degree at McGill's night courses.

One Nisei is attending Montreal University in the Dentistry course while four are taking B. Sc. courses at Sir George Williams College night courses, and one Nisei is believed to be in his third year at McDonald College taking agriculture. Also one Nisei is in post-grad engineering for his master's degree.

A preponderence of males dominates McGill's Nisei student body with only six girls as against 24 boys.

In a recent McGill Nisei Campus Club freshmen reception held at the home of Miss Ruiko Nagashima, the club secretary, the eight new students—all boys—were welcomed into the fold.

They were Akira Kawai, Shoji Nishihata and Herby Tanaka of Montreal and Tats Matsushita of Medicine Hat, Alta., who have enrolled in Engineering 1. Jimmy Hirayama and Yosh Taguchi of Montreal and Dave Nagata of Toronto, have enrolled in Science 1. Frank Hori of Regina, Sask., is a student in Commerce 2.

The frosh were reminded by the upperclassmen of their infant stage in college life by being forced to wear white and green bibs, bells on their wrists, and hats created by the seniors. Games, prizes and serving of refreshments were carried out.

After such a successful gathering, it is hoped that the Nisei students will mix equally well with all the other clubs and students in McGill University, educating themselves not only through their selected courses but also in social relationship in the cultural, political, and religious fields.

New Regulations Make Trips To Canada For U.S. Nisei More Easy

WASHINGTON, D. C. — Resident Issei in the United States will now find it easier to enter Canada or Mexico for periods less than six months.

New regulations have been announced by the U. S. Immigration and Naturalization Service which provide that resident aliens, lawfully admitted for permanent residence, may apply for border-crossing identification cards. These special forms will take the place of re-entry permits which had been necessary in temporary travel between Canada.

The new regulations become effective on Oct. 22.

Peanut Vendor

Vancouver — Canada consumed 15,000 tons of Mexico's peanuts, about $4 million worth

Reader Objects:

Takes Exception To Last Week's Habit on Oratorical

Toyo Takata who writes The Weekly Habit, received a letter in which the writer takes exception to the Oct. 6 column when the columnist raised objections to the prize money offered by the Toronto JCCA in its oratorical contest.

Since the author of the letter wrote directly to Takata, and not as a letter-to-the-editor, the name of the writer has been omitted in this case. He is, however, a Nisei student in Toronto.

The text of the letter is as follows:

"I usually enjoy reading your weekly columns and generally agree with your sensible opinions. However, I cannot quite conceive what actually motivated your objections to the prize money offered in the coming oratorical contest.

"Your chief objection seems to be directed against the amount of the prizes offered by the Toronto JCCA, namely that the contest will become a "giveaway

(Con't on Page 8)

事前の注意が肝要

ビーシー州訪問記（五） 樺山純

越えて十二日の夜偶然オム様がマクウイリアムス氏宅を訪問されたのでマック様夫妻小田夫妻と私とが約二時間語り且つ論じた。

オム様も過去二年間トロントのエマニエル神學校に學んだと言はれるが同氏が朝鮮で長老教會派（プレスビテリアン）に属しておられた関係かカナダ合同教會というものを遂に理解せずして歸つてゆかれるようであつた。私も渡加以来はじめて神學論を考へ合つて實に愉快であつた。

マック様夫妻も大に論ぜられた。オム様が處女降誕やキリストの復活論に重きをおいて信仰の據り處とすべきであつて現代的解釋はどんなものであろうと言はれるのに對し我々はキリストへの忠誠なる精神をもつて現代の悩める靈魂を救う事が大切である。吾々に我らを活し導き給うキリストの必要なるを説き、合同教會には神學が無いとの論に對しては合同教會内に漲る精神的理解と結束を學ぶべきであり世界がキリストにありて一つとなる機運の湧きつゝある時又神學も新しく生れるであろうと答へたりした。

李承晩大統領は國際関係と自國の實力とを調和せずして强い主張のみされ日韓の間も徒らに角を立て過ぎるのは少し老年の爲ではあるまいか、あなたの様な若い方が大いに民心を指導されることが必要ではないかと言へば民族的な感情というものはなかなか解消し難いものであり、それに東洋には先輩を立てるという風習があるから若い者は之に従う外はないと仰有るので長谷川女史の例などを話してお別れした。

今回晩市訪問のあい間に田坂氏にお會ひして話す機會のあつた事は感激であつた。同氏はソーミルに働きつゝ餘暇にはガーデン働もされるというが同氏が日本の早稲田大學出身であり渡加後も英語を勉强された事はこれを聞くまでは解らない程クリストへの純潔な信仰に徹しておられる。そしてそれが大學時代同校の工學部長であつた山本忠興博士の信仰的感化を豊かに受けておられるやうである。私はこんな人に接してみて人間は學問の勉强をすると同時代に正しい信仰をもつ事の必要を感ずる。即ち學問はしてもそれにとらわれずそれを一生の間にいかに活かすかを直ちに辨へる實質的な人とするものであることを深く思うた。

□

沿岸地區の歸還日系人が排斥などの起らぬ前に進んで賢く處してゆかうとされるについて種々の人から聞いたことは

一、サンデーは勞働仕事は休むこと

二、ソーミルなどでオーバタイムに割増賃銀を得ることを避るため日系人就働者に仕事をやるというやうな時にはそれに應じない

三、ガーデン働きでも安賃銀では働かない

四、漁業はどこまでも各人種同業者と協調してゆき出過ぎたことをすまい

五、日系人だけの集團的な事でカナダ人を刺戟するやうな事は不必要になつた

というやうな事を知つて實際日系人は生れ變つたのであることを痛感した。（終り）

Fly Canadian Pacific

日本と北米はタッタ廿二時間の距離

日本はもはや遠隔にある國ではない。迅速で乘心地のよい Canadian Pacific の「空のエムプレス」でカナダからわずかに廿二時間で到達できます。

戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけております。日本の實業家もあなたとの商取引再開を待つております。日本は日本各地の景勝地を訪される觀光客をもまた待っているのです。

Canadian Pacific 飛行會社は晩香坡からカナダ國内はもとより北米および南米の各主要都市への直接連絡を計つて日系人旅客のために便宜をあたえております。

北米と日本を結ぶ最も早くて短い航空ルートを Canadian Pacific 旅客機で飛ばれることをおすすめいたします。

詳細は下記に御照會下さい

いずれのシー・ピーアール事務所にでもよろしいから御問ひ合せ下さい

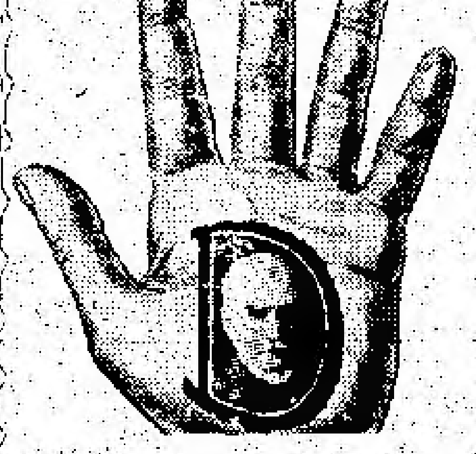
Canadian Pacific Railway Office

King and Yonge Streets
Toronto, Ontario

◁又は在住地方の旅行案内所へ▷

カナデアン
パシフイック
飛行會社

もしあなたが
リユマチス
でお困りなら



之を切取り下さい 一箱九十仙のお薬を無料で差上ます

米加幾千人のお困りの人にこの家庭で使用できるお藥は大變好評を博しております。使用二三日で痛みがとれます。無料で一箱九十仙のお藥を差上げますから試用してみて下さい。それで効目があればこの廣告を切取つて姓名住所を書き入れて下記アドレスへ送つて下さい

The Delano Co. Ltd., Dept. 2033
417 St. Peter St., Room 28
Montreal, Que.

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造

ポプオフ魚肉店（木下）

POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

白米の安賣り

△十一弗七十五仙（二俵お買上の場合）
一俵の場合は十二弗

●レッドローズ米新荷到着一俵につき十二弗七十五仙、二俵につき十二弗、日系人におすすめ出來る白米です

◎醤油（一ギャロン 二弗二十五仙）（五ギャロン 八弗七十五仙）（一〇ギャロン 十五弗）

▽電話で御注文下されば市内は配達無料
△地方は別に運賃を頂きます

ブロンスチン兄弟商會
BRONSTEIN BROTHERS,
24-28 St. Lawrence Market Sq.
Montreal, P.Q. Tel. PL. 1171

事前の注意が肝要
ビーシー州訪問記(五)　樺山 純

帰郷

大佛次郎

（第百七十三回）

風土

「あまり静かで、よ過ぎる。」
と、若いにしては渋く見える笑顔で、雄吉は首を傾げた
「戦争がどこにあつたかつて感じですね。それがまた今の京都の魅力になつている。けれど僕は、兵隊だつたせるか戦争のことを忘れてはいけないつて氣がします。そんなに早く卒業出來たら嘘だと思ふので、燒あとだらけの東京にゐる方が、絶えず現代つて感じがあつて、つまらない仕事に追はれてゐても生甲斐があるやうな氣がするんです。何もなくなつたところから始めると考へた方が、日本のためにもいいんでせう。思ひ切つて貧乏になつてしまつたんですから。」
「まあ、それは！」
と、左衛子の受けやうは賛成でも反對でもない、あいまいな感じで、何となく助太刀を求めたやうに伴子を見て笑つた。
「日本が貧乏になつたのはほんたうね。」
「僕らも違ひますよ。」
と、雄吉は云つた。
「けれど、日本では、過去が僕らに、乗しかかり過ぎてゐたんでせう。ここで、古いものが何でなくなつて、全然、空手で、前に進むことだけ考へたら、過去といふブレーキなしに、ほんたうに新しいものが生れて來るんぢやないかつて思ひます。東京で生活する樂しみはそれだと思ふんですよ何もかも失くなつてしまつて日本人が感情の上で甘えたくなるやうな古いやさしいものが失くなつてしまつたでせうそれが、反つて今の東京の強みになつてゐると思ふんですなくなつたものを、もう一度建てやうとしたつて、建ちつこない。別の新しいものを建てやうと、いつか人が考へて來るでせう。それが僕らには生きていて面白いんです。京都は僕らを慰めはくれるけれど、新しいものは生んでくれない。東京の方が、燒けただけに、夢も勇氣もあるんぢやないんですか。」
素朴な性質が顔に現れてゐた。伴子が見て雄吉は、正直に話をしてゐて、左衛子がさういふ話をわづらわしいとして嫌つてゐるのを知らないのだつた。

結婚御挨拶

長男　田口 澄
次女　永野エミ子

右兩名儀豫て婚約中の處九月廿九日リージョンホールに於て辻蘭教使司式の下に結婚式を擧げ式後大中樓に於て披露の際は御多用中御來臨の榮を賜り且御丁重なる祝辭祝電並に過分なる祝品等を戴き誠に有難く略儀乍ら紙上を以て厚く御禮を申上げます。尚今後共兩人の爲め御指導下さいます樣偏に御願い申上げます

トロント市　母　田口 モト
トロント市　父　永野 利喜松

結婚御挨拶

長男　佐野 久夫
二女　根來 操

右兩名儀豫て婚約中の處九月二十九日トロント市クキン街合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧行し引續き金龍樓にて披露の宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り其上祝品祝儀等戴き御厚志の程厚く御禮申上ます。尚今後共以前に倍して御指導と御交誼を賜り度伏して御願申上ます。甚だ略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申上ます

トロント　父　佐野重次郎
トロント　母　根來ヒデ

■營業案内＝廣告參照

▲トロント市内アルバート街六九の好世界飯店は今週末より開業、パーティーに結婚宴會の用命に應じる由。ケッチンには日系コックも働いている
▲リユマチスでお困りの方は本號掲載の廣告を切りとつて英文アドレスに送るとよろしい。無料で藥をさしあげる由

適當な住宅

□十室レンガセミ　油ヒート　ブレー在り　再び値引　家主が是非賣りたき收入ハウス　たつた一万四千九百弗　四千五百弗拂
□八室レンガセミ高級ハウス　田舎へ隠退するにつき捨賣　フルトン街　一万二千五百弗　四－四千五百弗拂
□八室レンガセミ　家具附き　パートマウン街　一万五千弗　三千弗拂
□六室レンガ　ストーレー半新宅　オールダブレー街北　一万二千九百弗　三千弗拂
□五室一軒レンガ建　グラーヂ付き　ウッドバイン街　捨賣代價　二千五百弗拂

ケー・ワイルス商會
日本人部主任
柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto
West Office KE. 7491,
East Office GE. 1178
Res. Phone OL. 1425

室内裝飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシュール プキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎
11 Howie Ave. Toronto
(Phone: GE. 9778)

時計及寶石商

△各種時計、寶石類、シルバー・ウエア(結婚附物用)
△時計修繕、指環修繕を迅速親切丁寧に致します

トロント市東ジラード街九八〇
電話 エッチ・エー〇一三五
潮崎 啓治
980 Gerrard St. East, Toronto

和洋食料品 寶石 時計類 シルバーウエーア

遠近にかかわらず御注文下さい、時計の修繕にも應じます
日系人の御引立を御願い申上ます

ステブストン　小柳 四方 久博
Steveston Confectionery,
P.O. Box 305
398 Moncton St.,
Steveston, B. C.

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます第一、第二モーゲーヂの取極めも致します

(ノータリパブリック)
辯護士 倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E. Toronto
Office EM.4-5259, Res. LY. 3427

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス・

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント(道具付、又は道具なし)などを専門に賣買しております
詳細はジャック・カーリー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
(家屋賣買ブローカー)
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六

天下一品 ヤマサ醤油 ＝加奈陀一手特約店

味日本

初入荷いたしました
何卒皆様の御料理に御使用下さい
三オンス半　七オンス　十四オンス　廿八オンス罐入

東洋 白ミソ

(日の出)罐詰も入庫、同品は日本で最初
一パウンド　二パウンド罐入で海外輸出向として製罐したものです　お家庭向に大變便利

▲珍らしい罐詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物
▲竹細工類▲各種陶器類－■其他種々着荷■

何でも揃う卸商、各地最寄り商店で御求め願います
御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
日英兩語何れにても御照會次第商品目錄値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
雑本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B. C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DExter 3301)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP

768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286　LO.1403

秋季の御台所に

◎白米　好評のレッドローズ　新種ボーナス
◎ゴボー　◎モチの罐詰　◎スズコ
◎モチ米　◎モチ米粉　◎奈良漬　◎モナカ
◎各種アラレ　◎ようかん
◎日本数の子　◎松茸　フキ　筍罐詰

大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

旅行案内部を開設

●本社では今回カナデアン・パシイフイツク・エアラインとトランス・カナダ・エアラインのエジェントとして日系人の皆樣の便宜を計ることとなりました。何卒本社の旅行案内部を御利用下さい
●今回郵便局を開設しました

トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の御相談は是非當館へ御用命下さい。愈々日本郵船の定期航路が再開されまして晩香坡より直接日本船で日本行きが出來る樣になりました。最善の御便宜を御計い申上ます。
▲シービー・エヤーライナー（空のエンプレス號）晩香坡・東京間定期運行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルート 御急ぎの訪日には是非御利用下さい

訪日の諸手續も迅速に致します

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シービーエヤライナー 代理店
日本郵船株式會社 日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 吉田 秋一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

日本の現代文學作品
米誌に紹介される十二編きまる

【東京發】アメリカの作家でスタンフォード大學教授ウォーレス・スタグナー博士から日本の現代文學作品を同大學發行の「パシフイック・スペクテーター」で定期的に紹介したいという申入れを受けた日本ペンクラブでは作品世話人會を開いた結果、第一回分として次の十二編を英文にほんやくして送ることになつた。

島木健作「赤蛙」田村泰次郎「肉体の悪魔」大日向葵「マツコイ病院」丹羽文雄「厭がらせの年齢」原民喜「夏の花」梅崎春生「櫻島」大岡昇平「俘虜記」林芙美子「晩菊」尾崎一雄「虫のいろいろ」平林たい子「鬼子母神」中里恒子「白き野道の曲」廣津和郎「解散」

なお、スタグナー博士からは詩や俳句などをアメリカの代表的詩の雜誌「ポエトリイ・マガジン」のアジア版に紹介したいともいつて來ているが、これらの選考は改めて行われる。

故山崎寧氏追悼會

故山崎寧氏(元大陸日報社長)が逝いて十月十八日は七周年に當りますので十月二十八日(日曜)午後二時からカレッジ街二二のリジョン・ホールに於て清水牧師司式の下に追悼會を開催し引續き茶話會を開いて故人をしのぶ語らいをすることになりましたから舊友その他故人に縁故のある方々に御知らせ致します

主催者有志代表
花月榮吉　井手律　野口光二郎　野田保一郎　成石吉郎
神野專　信夫三郎　門永友次郎　中井幸平

紫煙　ケンゾー
特有のインデアンサマーについて

▲カナダの夏は襲うように訪れてきて、名殘りおしいさよならでなく、よそ見している間にサッサと逃げ去るというまことに味氣ない去來である。しかしインデアン・サマーだけはその呆氣なさを充分おぎなつてくれるのはうれしい

▲街並木が黄葉し、秋色が深まるころに空遠く晴れて、日中の温度が八十度を超す日がつづくのがこのインデアンサマーなのであるが、これもぴたりと止ると、しのびよる冬の足音を身近かに感じるのである

▲そうなるとサイドウォークは落葉でうずもれ、ある並木は全く葉を殘さずに寒々しい姿となつて立ちつくし、インデアン・サマーがおしまれる、收穫時であり、一番よいシーズンだと思うからである

▲インデアン・サマーという語源をしらべると、白人移民が「そら冬が來たぞ」と取入れに夢中になるとき、インデアンが空を指さし、まだよい天氣がくるから心配するなと告げたというが、これがいつも當るのでインデアン・サマーと呼ぶことになつたとのことである

▲別說によると、このシーズンには土人が焚火する煙りが秋空にたなびく——ということからと毎年このころになると土人がその年の最後の攻擊を行うということから、そう名付けられたともいう。ところが土人自身は南西方の偉大な神様の息吹きがこのよい天氣をもたらし、作物に天惠を與え、先亡者を慰靈するのだという說明を持つている

▲インデアン・サマーは英國にもヨーロッパにも知られない言葉で米國とカナダだけが持つ「特有のシーズン」なのであると書かれてある

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します
▲トロントの田口モト氏　息結婚記念
▲トロントの森戸貞一氏　息結婚記念
▲アルバタ州ペパレーの杉山ミツ夫妻　男子出産記念
▲トロントの友人及び生徒一同　故河野雪乃姉一週忌追悼
ニューカナディアン

下倉醫院

晩市東ヘスチングス街一九三、フォード・ビル第二二一號室
内外科一般
檢眼眼鏡調製
診療時間　午前十時至十二時　午後二時至五時
電話　醫院 テーエー七九一七　自宅 エッチエー四三五M
ステブストン出張所
ギャリー街四二六
電話ステブストン一六四R
毎週月曜、金曜日　午後二時より五時迄

●訂正　九月廿九日掲載の晩香坡市協の寄附感謝廣告中に池田忠平氏より故マサエ夫人忌明記念に十五弗となつていたのは二十五弗の誤植でした
▲六日所報トロント佛教會寄附感謝廣告中青山平四郎氏とあつたのは松山平四郎氏

貸　若い夫婦向き二室シンク付き、良い場所電話エルエル四八七七

リーダースダイゼスト誌日本語版　一年三弗
T. UMEZUKI
36 Madeleine Ave., Toronto.

夫 **長市** 儀長らく病氣療養の甲斐あり全快此程歸宅中の處突然心臟病を發し九月廿七日午後十一時半レスブリッヂ病院に於て昇天致しました。同廿七日樺山牧師司式の通夜並びに廿八日の告別式には御多忙中御參列を辱ふし且御頂重な弔辭弔電又過分の供花料を賜り御芳志誠に有難く略儀乍ら紙上を以て病中の御厚情と併せ謹んで厚く御禮申上げます。

チーバー
妻　佐々木はる
長男　健
次男　仁
三男　啓
長女　菊子
鳥取縣人同志會

父 **實造** 儀老病にて十月四日午前九時遂に永眠致しました事を生前辱知諸彦に御通知申上ます。ゼームス・ドワイヤー葬儀社に於て通夜を營み翌五日午後七時より多田開教使及び坂田補教士司式の下に葬儀執行の際には御會葬の上弔花弔電及び御香料等を賜り御厚情御禮申上ます。尚故人生前の交誼と此度の深き御同情に對し一々參堂御禮申上ぐ可きですが略儀乍ら紙上を以て重ねて深謝申上ます

十月六日
56 Gibson Ave., Hamilton, Ont.
喪主　小栁 巖
ユキエ
光惠
孫　原田 茂　藤子
原田芳雄　婦美子
桑原健生　履子
親族代表　小栁 忠藏
友人代表　佐々木 英治
石橋 熊五郎
ハミルトン共和倶樂部
ハミルトン佛教會

結婚宴會やパーテーに

▲従來重慶樓のチーフ・コックとして日系人の皆々様よりおいしい支那料理だとおほめを頂いたが今回アルバート街(エリザベス街の角近く)に開業いたしました何卒御來樓下さるようお待ちしております
▲室内は全部きれいに改裝し、百人までの結婚祝宴やその他パーテーの御用命に應じます。
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話ダブリユ・エー九八一七

YEG LOI
CHOP SUEY HOUSE
68 Elizabeth Street
Toronto, Ont.

安くておいしい

●日系人の皆様のお口にあうよう料理しておいしいそば、ちやうめんその他一切の支那料理が安價で食べられます
●是非一度試食してみて下さい、きつと滿足して頂けるものと確信します
トロント市エリサベス街六八
悅來飯店

新着品御案内
グラス正油サシ　一ケ五〇仙

ホツキ貝水煮	一罐	四五	干スルメ日本物	一斤	五〇
赤貝味付	一罐	五五	ヒジキ	半斤	四五
カマボコ	一罐	七五	梅干漬	一ビン	七五
日本ソーメン	二斤	七五	紅生が	一ビン	七五
日本ヒヤ米粉	一斤	四五	椎茸極上	四オンス	一二五
アル[illegible]豆腐	十ケ入	五五	[illegible]佃煮	一瓶	五五
チリ[illegible]	一斤	三五	蓮々漬	一罐	六〇
セイク[illegible]茶	一斤	七〇	[illegible]	一打	四五

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
【電話 エムアイ五三五六—九三九八】
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

OIL BURNER
Install Iron Fireman
S. TOHANA　MI. 9593

オイル・バーナー

アイロン・フアヤーマンのポーテフス・オイルバーナーは最も經濟的で絶大の好評を頂いております。詳細は左記へ御照會下さい
戸鼻繁夫
電話エム・アイ九五九三
Telephone MI. 9593
58 AMELIA ST.　TORONTO

大切なお金で **上手なお買物!**
●お買物はぜひユニオンで●
お醬油は經濟的で且つ香りもよく味も上等の丸金醬油をお求め下さい　一丁十二弗五十仙
カナダ特約店
ユニオンストーア
電話チーイー六六九八
UNION STORE
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.
Phone GE. 6698

老人のための娯樂

モントリオル　宮本生

世間では日系人青少年の多くが、よく支那人バクチ場などに出入りするのは、われわれの社會に適當な娯樂機關のないのも一つの原因であるという人があるが、これは一應うがつた言葉のようではあるが、事實を觀察すると必ずしも當てはまつた見解に受けとり難い點はあるようだ。なぜというに青少年たちが、そういう娯樂や觀物乃至は保健のため趣味修養のためには至れりつくせりの設備はどこにでもあつて、殊にワイエムシーエーなどではあらゆる運動と娯樂との部門が完備していて殆どそれが無料に等しい金で利用できるばかりでなく當事者達は兩手を開いて利用者を歡迎しているのである。

單に日本人社會について見てもダンスとかボーリング、フエス、ベースボールなど社交的催し物や觀物が隨時隨所に行われていて、青少年たちが爭つて支那人バクチに熱中せねばならない程、われわれの社會がひからびたうるおいのない社會でもないと思う。

その依つて來る原因については社會學的に心理學的乃至は宗教、家庭の各方面からわれわれ社會のリーダー達が眞劍に研究して善處してほしい一つの重大な問題であると思う。しかしそのことについてはそれ以上觸れることは今は止めたい。私の今考えて見たいことは、われわれ一世老人のことについてである。

青少年達に較べて我々一世には殆ど娯樂機關らしい娯樂機關はないのである。

そのために支那人バクチ場に出入りする人はあるかないかは問題外としても我々一世間に社交のため乃至は娯樂のための機會が少ないということは一つの大きな問題であると思う。

諸君は歳とつた寄るべのない、話相手のない、慰め手のない孤獨な老人を眼に描いて見て下さい。老年恩給だけで日々を送つている老夫婦を考えて見て下さい。

映畫やベースボールを觀ても解らない、わかつても面白くないという人達に、ただ教會へ行けと言うだけで問題は解決できないのではないか。

最近トロントで一世の老人達の一つの會ができたそうだがそしてそれはよい企てだと思うのであるが、眞にお互いに慰め合う會とか社交のため娯樂のためには今一歩踏み出さねばならないのではないか。

つまり老人達がお互に氣兼ねなく、いつでも集つて樂しまれる倶樂部樣なものが必要なのではないだろうか。

ちようど白人間にあるペンショナース・クラブのようなもの、ゴ、將棋、カード遊びができて、お互いに遊びながら昔話しにふける。できればお茶も飲めるといつた樣な設備のあるクラブ、そういつた樣なものが我々社會に一つもないということは恥すべきことであるとともに我々全體の責任でもあると思う。

單に年に一度の敬老會やちよい〳〵ある芝居位では足りない。もつと日常老を忘れ孤獨を感ぜずに氣樂に遊べる場所を老人達は欲しがつてるだろうと私は思う。實を言うと私自身も今年になつて、ことぶき會に入會できる年齢に達したのであるが、私達のようにまだ元氣で働いているものは、さまでそういう機關を切實に欲しいとは思わないが、それでも若しそういう機關があれば週に一回位はちよつと立寄つて見たい衝動は感じるであろう。まして孤獨な老人達にとつては、そういう機關のあることは正にオアシスであるのは勿論、そういう老人をかかえた家庭の若い人達にとつても第一に手數が半減されるし責任感に對する心の重荷も輕減されて非常によいことだと思うのである。

さて最後に娯樂部の實行についてであるが、やはり會員組織による各自の出資によるのが一番よいと思う。できれば二、三万弗位の出資で家屋を買つてクラブは一室を常用とし他のルームから家賃がいくらかづつは入つてくれば經費の點で助かるし、いくらかでもそこから利益が得られるとなつたら氣持の上でも一つの樂しみとなるわけである。

私は貧乏だから投資の人達がどれ位のお金を持つているか凡そ想像の外であるが、色々の點から觀察して日本人間に相當のお金がダブついているのではないかと思う。今時二万や三万の金の株式組織はさまで困難なことではないのではないか。

若しそうであつたらこれは一つ是非實行して欲しい事柄である。金を生してつから最もふさわしい事業として讀者の注意を喚起したい。

英文で『ゴの規則』

【東京發】大衆娯樂を通じて國際親善をはかろうという主旨から「英語の圍碁憲法」ともいうべき英文規約の作成が進められている。これが出來上り次第、アメリカはじめ各國に送つて、やがては國際對局もやろう、と日本棋院も意氣込んでいる。最近まで全く成文的な規則がなかつた圍碁に、日本棋院の「圍碁規約」が出來たのは一昨年十月二日。この草案を書いたのは元藏相津島壽一氏—日本棋院元理事長、現名譽顧問、五段—だつたが、同氏はさらに、圍碁を國際化したいという聲に應えて、昨年から「英語の圍ゴ憲法」作成に手をつけた。その内容は大体規約をもとにして同氏みずから苦心英譯したもので、十七章七十條、あらゆる規則のほか國際競技の規定も含まれており、さらに對局エチケットまで加えられてある。このほど本文は大体脱稿したので「コウ」とか「セキ」などという術語の英譯を正式に決めればそれで完成というところまで行つている。いまの豫定では年内に出版して海外へ送り出し、これについてフランス語のものに取りかかるという。

津島壽一氏談　外國でもアメリカやドイツなどにはすでにゴのクラブまである。それなのに成文の規則がないため、國際化が妨げられている。ゴによる國際友好がわれ〳〵の願いだ。譯す時一番困るのが術語で、これさえ正式に決まれば、外人にもわかりやすいものが出來上る。

ハミルトン佛青 佛教講座を開始

ハミルトン佛教青年會では來る十月十七日夜八時から佛教會堂（東ストローン街四四）で佛教講座を四週間にわたり開始、佛教哲學を學ぶことになつた。每水曜夜は辻岡敎使が出張、講義するが主催側では多くの者が出席するよう希望している。

故山崎寧翁追悼

日系カナダ人の間に於ける先覺者であり指導者であつた故山崎寧氏が日本に於て逝いて今年は七周年に當るので故人の舊友が主催して十月二十八日（日曜）午後二時からカレッジ街二二のリジョンホールに於て清水牧師司式の下に追悼會を開催し引續き茶話會の形で故人をしのぶ語らいをすることになつた

人事消息

■婚約

▲ウイニペッグの松本コマ夫人の息繁雄君と坂本平吉氏三女美津子さんは淸淵淸氏夫妻の世話で九月二十三日坂本氏宅にて婚約披露した

▲トロントの竹中宇之吉氏長男仁市君と在日本森傳三郎氏長女綾子さん（親代り森助五郎氏）は一圓淸一氏夫妻の世話で婚約成立、七日竹中氏宅で披露した

■結婚

▲トロントの西村重太郎氏夫妻二男フランク重造君と西川美喜子さんは十月八日午後リジョン・ホールで辻開教使司式結婚式をあげ、大中國飯店で披露した。新夫婦はナイアガラ方面へ新婚旅行した

▲トロントの佐野重次郎氏長男久夫氏と根來ヒデ氏二女桜さんは九月二十九日清水牧師司式の下にクイン街合同教會に於て結婚式を擧げ金龍樓に於て披露した。

▲トロントの田口モト氏長男滋氏と永野利喜松氏次女エミ子さんは九月廿九日リージョンホールに於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げ大中國樓に於て披露後ニューヨークへ新婚旅行した

■出生

▲トロントの園キエ夫人は九月廿九日市内ウエスタン病院で女子を出産、カーレン・ジョイスと命名

▲アルバタ州ペバレーの杉山ミツ夫人（舊姓宮城島シズエ）は九月二十日エドモントンのロイヤル・アレキサンダー病院で男子を出産、ブリアン・アキラと命名

■死亡

▲ターバーの佐々木長市氏は心臟病で九月二十七日レスブリッヂ病院で死亡、同夜梅山牧師司式で通夜を營み二十八日に告別式を執行した

■新電話

▲晩市東ヘスチングス街一九三のフォードビルで開業している下倉醫師の自宅電話番號はヘスチングス四三一五エムときまつた。尚下倉醫師はステブストンのギャリー街四二六に出張所を開き每週月、金兩日出張している。

●お斷わり　本號は金曜日に印刷して送り出しましたが、土曜日はポストマンは王女歡迎に參列で休みのため配達なくトロント市内の分は遲着することになりました。

フォラム（投稿歡迎）

—讀者の紙上討論—文は簡明を尊ぶ

●十月六日の紙上にて凡丸郎氏曰く「いつたいに近頃の人は生活にあくせくし過ぎているのではないか」と。讀者も至極同感である。これも、つまるところ、第二大戰當時カナダ政府がとつた、日系人を東部へと追いやつた政策が、遂に吾人をして金、金、金—！の境地にまで追込んでしまつたのだと言えないこともあるまい。今ではこの金が祟つてか、いろいろと家庭のトラブルも漸く多くなるという話も聞くが、困つたことである。そこで考えられることは、吾が同胞社會の持つ總ての機關を通じて機會あるたびに、一般人に對し信仰心を持つことの必要を宣傳して、盛んに呼掛けることが最も緊急ではあるまいか。今さら信仰の必要を説くまでもなく日常生活に最も大切な事柄でありながら等閑にされる傾向がある。（一言居士）

日本の現代文學作品 米誌に紹介される十二編きまる

本紙援助を感謝 左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します ▲トロントの田口モト氏

●訂正 九月廿九日掲載の晩香坡市協の寄附感謝廣告中に池田忠平氏より故マツエ夫人忌明記念に十五弗となつてい

貸 若い夫婦向き二室シンク付き、良い場所電話エルム四八七七

上手なお買物！

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

物價統制に代って小賣値設定を禁止

オタワ議會は九日再開されたこと既報の通りであるが、政府によつて作製された今議會で討議する諸問題を列記した演説は總督によつて朗讀されたが、その中には再賣物價法セント・ローレンス水運開發のための特別機關の設置、ラジオ及びテレヴィジョンに關するマセー報告にもとずく件七十才以上の老年恩給の件などを討議することになつていることが明らかとなつた。このうちの再賣物價法というのについては國民生活に直接關係のあるものとしてさらに生活費低下への一手段として上提されるものであつて、大体次の通りである

△製造業者の製品は從前までは設定した値段で販賣することを條件として小賣商に賣られていたものを、この新法によつてどんな製品も製造業者と小賣商間に小賣値段をきめることを禁止する

△このことはマニユファクチュアーがこれだけの値段で賣つてほしいと小賣商に希望し又は正札をつけてもよいことになるが、この製造業者のサゼストした値段を無視して小賣商が欲する値段で賣つた場合、製造業者は報復的行動をとつたり、賣値を強要することがあれば違法として罰せられることになる

カイロで反英デモ

【ロンドン發】スエズ運河から英軍隊を追い出し、スダンの統治權を一人占めしようというエジプトの反英態度のために近東諸國の防衛を目的とする「近東防衛組織」にエジプトの參加を要請するはずのところ當分見合せることに英米その他關係國で態度を決した

【カイロ發】エジプトの首都カイロ市内では反英デモがおこり、ますますひどくなりつつある。エジプト政府が英・エジプト條約をホゴにする法案を議會に提出し、國民の人氣を得ようとしているし、それを契機に反英デモも大いに氣勢をあげている

熱狂する群衆の山

「プリンセス」歡迎攻め

エリザベス王女とエジンバラ公はケベック市をはじめとしてオタワと隣接のハルを御歴訪、トロント迄の數カ所を御訪れの後今週末二日間をトロントでお過しになつたが未來のクイーンを見ようと沿道は人出の山、トロントはさながらお祭り騒ぎである。

△モントリオル飛行場でカナダの土をはじめて踏まれたエリザベス王女はとても落ち付きがなく自信の持てない態度と歩きぶりだつたと報じているが、緊張されたお顔からは微笑も認められず、かた苦しい御氣持のようにうかがわれたのに比べ、脊の君エジンバラ公はいとも自然でしかも冷靜でありながら常に王女より一歩おくれて「しくじり」のないよう細心の注意を拂われている御様子、ときおり「アー・ユー・オーライト？」と無言で王女を見られる毎に、につこりエリザベス王女が微笑されてうなずかれるお睦さ

△ケベックからオタワ、トロントと御旅行がすすむにつれて英王女は御自然の態度をお示しながらも、一種の御威厳を保たれるゼスチュアに、國民は「われらのプリンセス」と大よろこび、熱狂的な歡迎がくりひろげられている

米海兵大隊を空輸

戰線を十二臺のヘリコプターで

【朝鮮、第八軍司令部發】十一日朝鮮東部戰線における戰闘のために米軍マリン部隊一個大隊はヘリコプターによつて空輸されたと同時に西部戰線では強力なタンク部隊が共產軍陣地深く突入進擊した、ヘリコプターによる一大隊の空輸は戰史上之が最大で、共產軍砲擊有効距離内にもかかわらず何等の損害なく全員を空輸、所要時間六時間と十五分十二臺の大型ヘリコプターを使用、十八マイルの戰線を往復したものである

來月から定期日本船

日の丸を揭げ大手ふり晩市入港

日加間の定期航路が復活されること既報の通りであるが、カナダへの第一船が十月になると傳えられていたが、ようやく太平洋船舶協會に加入を許されたのでいよいよ來月から日加間の定期航海がはじまる、第一船は新造十四ノットの永安丸（六、五五〇トン）で十一月二十日に晩市入港豫定第二船は赤城丸（一〇、〇〇〇トン）で十八ノットの優秀船が十一月二十六日に入港するはず。現在では船客十二名を受付けることになつている。目下訪米中の日本郵船副社長生駒實氏は「戰爭で最も打擊をうけたのは日本海運界でした。郵船では百五十隻あつたのが殘つたのはわずかに氷川丸と雲仙丸二隻という狀態でしたが、現在では四十隻に盛り上つています」と語つた

ビーシー州連立內閣にアツレキ

【ビクトリア發】先週エスクワイモルトにおける州補欠選擧で豫想をうらぎり、シーシーエフ候補が當選したことから現在政權をにぎつている連立政黨内の少壯議員らと政府首腦部との間のアツレキがひどくなり、補欠選擧に破れた責任をとつてジョンソン首相は辭職すべきだという聲があげられている。なおビーシー州では來る十月廿五日より特別議會を召集、老年ペンション問題につき一定日數の討議を行うことに決定した。

學校を還せ

サモンアーム高校生閉校に反對のデモ

既報の通り赤字のためすでに三カ月も閉校しているサモンアームのハイスクールでは先週約四百名の同校生徒が學校を襲い「勉强させよ」と呼びながら登校したが校長から戸外に追い出されたのでたちまち學校建物をとりまいてスネーキ・ダンスを演じたり、札を立てて騒ぎまわつた、翌日も同様のデモを行つたが開校はとても今の狀態では望めず、父兄達も心配している。

原子武器使用か

【ワシントン發】朝鮮の共產軍は最適と認められた場合原子力武器を見舞われるであろうという觀測が行はれている。すなわち米軍參謀部では十一日原子力に關して會合を持つたので、必要とみとめたら原子力武器を使用、滿州を攻擊するかも知れないことになるだろうということである。

半額値段 米商標で賣出し

苦情を喰う日本製裁縫ミシン

日本輸出品の花形ツーイングミシンが米國市場で苦情をうけているという意外なニュース——日本製ツーイング・ミシンは今年四カ月間で二百万弗にのぼる巨額が米國に輸出されているが文句がでている理由は次の通り

△米國輸入業者が日本製ツーイング・ミシンの機械だけ買入れて台は米國物を使用、有名商標をつけて賣出している。それで日本製のマークは臺の中にかくれて見えず米國製品と區別つかず、値段は半額というから競爭にならぬと他の業者から苦情がでているのである

カナダ國民はピーナツ好き

カナダは大變なピーナツがおすきな國ですね——こうメキシコのピーナツ成金マヌオ・ファナンデス氏は晩市で語つたなにしろ同氏の會社から昨年一万五千トンのピーナツ（價格にして四百万弗）をカナダに輸出したという。世界中でカナダが一番よいお得意さんだといつている

そら、値下げだ

ハミルトン百貨店で

製造業者が製品の小賣値を設定することを禁止する法案が今議會に提出されるとの發表に伴つてハミルトン市の米資本百貨店「ザ・ライト・ハウス」二店は十一日夕刊紙に半ページ大の廣告を出し「有名會社製品の大幅値下げ賣出し」開始、一定したプライスの二十パーセントから三十パーセント値下げ、ストックのあるまで早い者がちというので消費者には物價高の今日よいニュースとばかり押しかけているこれを皮切りに各都市でも見習うかも知れないと期待され値下げ競爭時代が展開するであろうといわれる。

●英王女のトロント御訪問にあたり、秋空高く晴れて文字通り「歡迎日和」にめぐまれ、街中は旗の波であつた。

Bowling Reaches Popularity Peak In East

Evidence that bowling is perhaps the most popular Nisei sport in the fall and winter in Eastern Canada can be readily seen in the following league reports from Fort William, Hamilton and Toronto.

LAKEHEAD NISEI

FORT WILLIAM, Ont. — The Lakehead Nisei Bowling League launched another season last week with a six-team setup composed of Orioles (capt. Sammy Mitsunaga), Strike-Aways (Tony Tatebe), Glo-Worms (Gloria Nishimura,, Fire-Balls (Harry Tateishi), Strike-to-Spares (Pinky Mitsuki, and Go-for-Broke (Dick Mitsunaga).

Election of officers was also held with Tom Kanna chosen to act as chairman supported by Johnny Umakoshi, general-secretary; Sue Mitsunaga, treasurer; Pinky Mitsuki and Shig Mitsuki, score keepers.

In the opening day, Shig Mitsuki of Fire-Balls rolled for 770-323 to take the high three. Yuko Tatebe of Glo-Worms 715-292, Pinky Mitsuki of Strike-to-Spares 646-253, Min Togawa of Strike-Aways 632-256, Dick Mitsunaga of Go-for-Broke 606-229 were other high bowlers.

In the ladies class, Hayami Nishimura of Strike-Aways headed the field with 602-230, followed by teammate Katie Arinobu 562-218, Gloria Nishimura of Glo-Worms 534-256.

Gloria, Hayami and Tam Miyazaki bowled best singles of 256, 230, and 236 respectively.

— J. K. I.

Back on top were Kinoshita's who blanked Mits Honda's 4-0 while Kosugi's remained a half point behind by ousting Kumagai's 3-1. The top division is completed by Solly's who gained the show spot by upsetting last week's leaders, Yaguchi's, by a 3-1 nod. The latter are still clinging to fourth.

Mits Sonoda's, Sam Sonoda's, and Zen Tanaka's all remained in the title hunt by edging Lucie's, Uchida's and Jack Kondo's respectively with the identical 3-1 score.

Cec Kumagai's 760-315 led the individual honours followed by Jim Kondo 652, Roy Honda 646, Tad Kondo 641-301, Ken Abe 636, Zen Tanaka 634, George Masuda 628, and Sid Yaguchi 626.

Toyo Izumi paced the ladies with a 607 triple, closely followed by Lucy Ishiia's 603.

Tid Bit: This writer has a complaint directed to some of the bowlers who persist in arriving late to all league games. Please note that all league games start at 6:15 p.m. and not at your convenient time! — "Doc".

HAMILTON NISEI

HAMILTON — Only 2½ pts. separated the top four teams after last week's games in the Hamilton Nisei Bowling League.

TORONTO MIXED

With the ensuing of four weeks of play in the Toronto Major Mixed Nisei Bowling League, latest statistics reveal Maw Mori and Ginger Terakita leading the high averages in the 12-team loop that bowls regularly on Saturday evenings at the Spadina Bowling Academy.

Maw Mori leads the male bowlers with 257 followed by Tak Nishino 232 and Mas Isoshima 230. Mori holds the high single with 393 while Nishino has recorded the high triple of 888 and also the runner-up high single of 350.

Ginger Terakita's 202 high average leads Barba Murata 201, Hedy Mitsubayashi 201 and Shirley Tanaka 200. Barbara is the current holder of both high triple and single for the ladies with 765 and 305.

In the league standings, Maw Mori's team with 24 pts. and Harry Inouye's with 23 are the present kingpins.

TORONTO BUSSEI

Last week's Toronto Busseis Mixed Bowling League proved to be quite an exciting session when every team bowled so well that a decision was made upon each team's handicap except for the Swallows who had put up a game fight against Flamingos without the services of their top man Scotty Amemori but lost out 7-0.

But the other teams, Nightingales, Skylarks, and Budgies scored 5-2 wins over Cardinals, Pidgeons, Blue Jays respectively.

Men's high scores for the day are as follows: Tak Yoshida 778-290, Shag Taguchi 755-282, Jack Shimizu 757-281, and Mas Tsuruoka 751-320.

Alice Tsuji 611-280, Amy Kondo 599-224, May Watanabe 595-227, Nellie Yoshida 592-227, Kay Mitsubashi 577, Rose Ogata 570, Marie Hashimoto 568, and Amy Taguchi 562.

TORONTO TEENAGE

Club Rhapsody's Bowling League—this one is a little different in that it is formed of teenagers both Nisei and Occidental—has bowled off three weeks in its schedule. They bowl every Sunday at the Spadina Academy.

Leading the 4-team pack are the Strikeouts (capt. Tosh Sakura), and Aces (Eddy Nishimura) with 13 pts. each. Following are Sporteens (Frank Idenouye) 10 pts. and Demons (Ken Yamada) 6 pts.

Topping the girls' high averages are Grace Kanda 170 and Eleanor Fryer 168. May Uno holds high single with 220.

In the men's, Charlie Sakura's 224 is the best mark. Tosh Sakura 216, and Eddy Nishimura 209 follow. Jackie Tanaka's 319 is high single.

Club Rhapsody's basketball entry in the Toronto Nisei Junior Basketball League is also putting in practice sessions in preparing for the opener.

"Japanese Hits"

NEW YORK — Charles Einstein, International News Service sports writer, described the second game of the World Series played at the Yankee Stadium last week as follows:

"Four Japanese hits and one Chinese homer gave the Yankees a 3-1 win over the Giants to square the World Series at a victory apiece".

Editor's Notes: The Japanese are notoriously weak hitters and are forced to eke out hits the hard way through bunts and scratch hits of the flunkey variety. Consequently the "Japanese hits" alluded to by Einstein stems from the fact that the Yankees scored their first run off bunt singles by Phil Rizzuto and Mickey Mantle and a blooper into short right-field that just fell short of Giant fielder Hank Thompson's charge.

The "Chinese homer" followed in the second frame when first-baseman Joe Collins slapped a pop fly homer that just fell into the right field barrier—all of 310 feet.

Using the name "Japanese hits" seems to be particularly apt and colorful way to describe the fluke hits.

Montreal Badminton Club Gets Improved Facilities

MONTREAL — The Montreal Nisei Badminton Club met with successful response when it opened its 1951-52 season on September 25. Twenty-two enthusiasts, comprised of old-time shuttlers and many beginners have taken advantage of improved facilities offered this year.

A spacious 2-court gym has been acquired at Kensington School which will accommodate many more interested players. It is conveniently located on 4119 Madison Avenue in N.D.G., 2 blocks north of Sherbrooke by Sherbrooke bus and No. 3 tram.

Playing nights are scheduled for Tuesdays from 8-11 p.m. and fees reasonably set for $8.00 a season or 60¢ per evening.

This year's executive is headed by president Tom Matsui, who was unanimously elected to succeed Toyo Ebata. Other officers include: Sadako Watanabe, secretary; Muts Suda, Chizu Uchida, treasurers; Toyo Ebata, Tom Yamashita, Frank Matsubuchi, equipment officers: Elizabeth Yamashita, Tom Matsui, coaches.

A very exciting badminton season is in store and all interested players are urged to turn out. Expert coaches will be on hand to demonstrate the various strokes and techniques to beginners.

— S. W.

Nisei Caddies For Lloyd Mangrum

MINNEAPOLIS, Minn. — Tamio (Harry) Nishimura, 16-year old high school junior, is the "King of the Caddies" on Twin Cities golf courses.

Nishimura's latest distinction is the fact that he carried the clubs for Lloyd Mangrum when the latter won the St. Paul Open on the Keller course in July with a record-breaking 266.

The youngster, a native of Fresno, Calif., is a good golfer in his own right and shoots consistently in the 70s. He was a member of the golf team last year at North High.

In the St. Paul tournament in which he caddied for the champion, Mangrum, Nishimura won $100, a wrist watch with the inscription "To Harry Nishimura — King of the Caddies" and a fishing rod and reel.

Nishimura started caddying four years ago. He is now improving his own game after touring the courses with such stars as Mangrum and hopes to be a tournament golfer in his own right.

FREE
We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.

PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

for sale

- 10 rooms—brick, semi detached, income home, only $14,900, $4 or $5,000 down.
- 8 rooms—brick, semi detached, forced to sell because owner is retiring in the country, Fulton St., $12,500, $4 to $4,500 down.
- 8 rooms—brick, semi detached, with furniture, Bertmount Ave., $14,000, $3,000 down.
- 6 rooms—brick, 1½ stories, newly built, $15,000, $3,000 down.
- 5 rooms—brick, detached, garage, Woodbine Ave., bargain at $2,500.

M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
West Office: KE. 7491
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

DANCE
Friday, Nov. 30
UNF HALL
music by the
QUINT-CATS

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.

SMALL SIZE SHOES
SEE OUR NEW FALL SHOES
— Just Arrived —
For Ladies: Size 1 up to 11
For Men: Scott-McHale, Size 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 QUEEN ST. W. — ME. 1931 — TORONTO
MAIL ORDERS SHIPPED COAST-TO-COAST C.O.D.
We specialize in small size shoes

Dance Class
Every SUNDAY 2-5 p.m.
at UNF HALL
Every WED. 8-11 p.m.
Univ. Settlement House
Grange Rd. near McCaul
Fee — One Dollar
Archie Miyashita

WELCOME NISEI & ISSEI!
- For Wedding Receptions
- For Private or Club Parties

— AIR-CONDITIONED —
The Great China Restaurant
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4 5925.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

ON ORATORICAL

(Continued from Page 1)

program" or that too much emphasis will be placed on the "lucrative booty" rather than on the opportunity to practice the art of public speaking.

"Is there any proof that the amount of the prizes offered, determines whether or not a contest will become a "commercial" venture or not? Do you mean to say that other scholarships worth much more than $100 such as the Dominion-Provincial Bursaries will turn the students' heads too "commercially minded?"

"Surely not, for scholarship prizes are offered towards the betterment of people in elevating their minds. Then, I should say that if a student proves himself worthy of adequate self-expression, he should be welcomed to take the prize (more substantial the prize, the better). May I venture to say that "scholarships" on the whole should be more rewarding and be increased in greater numbers to aid worthy students. For are not the present students the backbone of our future community? If so, let's give to them (without our bickering) all the help we can afford. Let's not say, "that's too much money to give to mere students,"

"By your stating that the oratorical prize is too great, surely you're not saying that since students are usually poor—let's keep them that way—let's just give them a cheap "statue" or something to keep them happy. Surely not.

"Also in your stating that "if it takes that kind of money to hound them out, it's not worth trying," you are showing an unworthy defeatist's attitude. If you desire that students should have greater self-confidence and better means of self-expression, why not sincerely try to give them a "push." Let's not give up just because we stumble a few times.

"You also state that "Toronto is setting a bad precedent" by offering such pecuniary rewards, namely that other chapters will "turn away" from holding other oratorical contests because they can't afford to match the prizes offered in Toronto. Now, is that weak attitude (attitude which you blandly hint that other chapters possess) any reason for not holding an oratorical contest among themselves? If local chapters show enough interest and initiative, they should be able to conduct a successful contest regardless of what Toronto does.

"Let's not dampen any worthwhile venture that is timidly germinating."

584-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

FOR BETTER HEALTH CONSULT

Paul K. Asada, D.C.

DOCTOR OF CHIROPRACTIC

OFFICE RA. 6545 | 589 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR)
RES. MI. 0304 | TORONTO

Hamilton YBS to Hold Religious Study Class

HAMILTON — Commencing Wednesday, Oct. 17, for four successive weeks at the same time, same day of the week, Rev. T. Tsuji of Toronto will conduct a religious study or Dharma class under the Hamilton YBS sponsorship.

Lectures are to be held at the Hamilton Buddhist Church, 44 Strachan Ave. East. They will consist of discourses in English on the various aspects of Buddhism.

Those who are interested in attending the lectures are cordially invited to attend every Wednesday.

Montreal Young Buddhist Society Celebrate Fifth Anniversary With Service, Banquet

MONTREAL — Over the Thanksgiving weekend, Oct. 6-7, the Montreal Young Buddhists' Society celebrated their Fifth Anniversary.

An unusually large number of Busseis attended the Anniversary Service held on Sunday afternoon, Oct. 7, to hear the service conducted by Rev. T. Tsuji, Rev. K. Tada, and Assistant Priests, Mr. S. Tanaka and Mr. S. Yasui.

An inspiring sermon relating to the future of Buddhism in Canada and the responsibilities of the Busseis in fulfilling this aim was given in both English and Japanese by Rev. Tsuji.

The Fifth Anniversary Banquet held on Sunday evening, Oct. 7, in the beautiful Salle Cartier of fashionable Berkeley Hotel was the climax of the celebration. Representatives from the various organizations in Montreal were present.

The founders and the past presidents of the Society were honoured with testimonial scrolls of appreciation for their services rendered. Recipients were as follows:

Mrs. Kanaye Ishii, Mrs. Miori Mayeda, Mrs. Yasue Okimura, Mrs. Sumiko Sasaki, Rev. Takashi Tsuji and Messrs. Sam Hashimoto, Mas Ishihara, Frank Fudemoto, Tsugio Shinohara, George Nakano, Fred Okimura, Kiyoshi Saga, Hideo Yamada and Harding Yasui.

A public dance at the Moose Hall proved to be a success with numerous out-of-town guests among the crowd.

The Montreal Young Buddhists' Society wishes to take this opportunity to express their sincere thanks and gratitude to those who helped in making the Fifth Anniversary such a memorable occasion.

ENJOY GALA TIME AT METRO AFFAIR

A gala Halloween Masquerade will be held by the Toronto Metropolitan Nisei Fellowship on Saturday, Oct. 27, at the East End YWCA on 1150 Gerrard St. East. Festivities are slated to start at 8:30 p.m. with the admission only 75 cents.

Remember last year? Wasn't it fun! Don't forget to dress up as Daisy Mae, Li'l Abner or anyone you wish—you can't afford t miss this great occasion. There will be grand prizes for the winners and costumes naturally count. Maybe you'll be the winner this year. Novelty dances are slated for the evening's entertainment.

Let's get together and enjoy a wonderful evening of dancing and real fun at the Halloween Masquerade.

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

20—Montreal. Quebec Japanese Canadian Golf Club Wind-Up Social, 8 p.m.

20-21—Toronto. Toronto Bussei "Fall Plays," at Ukrainian Hall.

27—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship's Halloween Masquarade Dance, at East End Toronto YWCA, 8:30 p.m.

NOVEMBER

18—Toronto. Toronto JCCA Oratorical Contest, at Canadian Legion Hall.

Open House at Y

Beginning on Oct. 9 and continuing until Oct. 20, at the Central YMCA, at 40 College St. in Toronto is holding Open House for visitors. The idea is to show to the public the many recreational facilities that the YMCA possesses under one roof.

The Y is generally regarded as a place for physical development, but in addition to its physical department there is the bridge club, dramatics, public speaking, camera club, dancing and other items of interest which the visitor may observe during Open House.

For Niseis who are interested in joining or learning more about the Y, they may contact Kitty Kitagawa, LO. 2296, 883 St. Clarens Ave., Toronto.

Free Film Showing At Public Library

The film library of the Public Library and the Toronto and District Film Council are showing outstanding new films which they have just purchased. This is the first showing and will be shown to the public free of charge on Tuesday, Oct. 16 at 8 p.m. at the Toronto Public Library, at College and St. George Sts.

CLASSIFIED SECTION

FEMALE HELP WANTED

GIRL for store clerk, apply Furuya Trading Co., 381 Spadina Ave., MI. 5356, Toronto.

FOR RENT

TWO OR THREE rooms, 76 Bellwoods Ave., PL. 5720, Toronto.

TWO ROOMS with sink, suitable for young couple. Good location. LL. 4877, Toronto.

TWO ROOMS and kitchen with sink. Phone OL. 2402, after 5 Toronto.

TWO ROOMS with sink, unfurnished. GR. 9202, Toronto.

TWO OR THREE rooms, 76 Bellwoods Ave., PL. 5720, Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

ROOM AND BOARD for two business girls in exchange for light duties, phone OR. 6082, Toronto.

STUDENT or business girl for light housekeeping duties in exchange for room and board. Phone LA. 9269, Toronto.

ROOM AND BOARD for refined business girl in exchange for baby-sitting and light duties. [illegible] 224, Toronto.

CAPABLE GIRL for light housework in good house. 2 adult and 2 grown-up girls. Private room and radio, other conveniences. 405 Richview Ave., HU. [illegible]31, Toronto.

GIRL as mother's help. To sleep in. Other help. Liberal time off. Phone OR. 1286, Toronto.

HELP WANTED

FRUIT STORE clerk; full-time job, 9-6, with meal $30 weekly; also part-time job. Apply Dick Young, 3180 Yonge St., Toronto.

POST OFFICE CLERK. For further information, ask for Mr. Kimura, Lichee Gardens, Toronto.

SALESMAN, to represent well-established grocery, catering to Japanese trade. To sell in Ontario and Quebec. Commission basis. Bronstein Bros., 24 St. Laurent Market Square, phone LL. 1177, Montreal.

FIRST-CLASS presser, full or part time. Phone MI. 7506, between 6-7 p.m. or write Box 10, The New Canadian.

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
933 West Pender St.,
Vancouver, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

TORONTO BUSSEI
presents
'FALL PLAYS'
SHIBAI: "Konjiki-Yasha"
[illegible]
SKIT: "Evening In The Tavern"
[illegible]
SKIT: "The Melodic Seven"
[illegible]
UKRAINIAN HALL
300 Bathurst St. Toronto.
OCT. 20 at 8 p.m. — OCT. 21 at 2 p.m.
Gen. Admission 75c — Reserved Seats $1.25
Phone [illegible] SL. [illegible]
Buddhist Church [illegible]
Or contact any member of the Toronto Bussei.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans
arranged
Office EM-4 5250 Res. LY-3427

Miss Mary Nishikawara
Registered Music Teacher
piano and theory
39 Cirus Avenue Toronto
OLiver 2060

MEN! ORDER NOW!
New Fall And Winter Suits And Overcoats
Select from 500 Samples

ATTENTION! SMALL SIZE WOMEN
ONLY $39.00 and $49.00
For new fall and winter coats made from finest quality English fabrics. Every coat warmly lined with chamois and fully interlined. You have to see it to believe this bargain.

M. ASHIKAWA
125 SHERBOURNE ST. TORONTO, ONT.
Phone EM. 4-4136 Will Call at Home